

Бюро по делам местных общин Восточного Портленда Программа малых субсидий 2019–2020 гг.

Краткий обзор

Программа малых субсидий Бюро по делам местных общин Восточного Портленда поддерживает деятельность, направленную на развитие местных сообществ и защиту интересов жителей Восточного Портленда. **В текущем периоде на субсидии будет выделено \$30 000. Запрашиваемые суммы могут варьироваться в диапазоне от \$1500 до \$4500.**

Для участия в программе ваш проект должен соответствовать хотя бы одной наших целей:

- Увеличение представленности различных групп, а также количества людей, принимающих активное участие в жизни своих сообществ;
- Развитие потенциала сообществ, к примеру, через обучение лидерству и отработку прочих навыков, стимулирование командной работы и/или партнерства, а также развития местных общественных структур;
- Усиление роли сообществ в принятии решений общественного значения.

Офис общественных дел будет выделять субсидии только соответствующим критериям раздела 501(с)(3) Налогового кодекса США некоммерческим организациям. Если ваша организация не имеет такого статуса, найдите себе финансового спонсора, который является А) некоммерческой организацией, соответствующей критериям раздела 501(с)(3) Налогового кодекса США, В) государственной организацией или С) коммерческой организацией, зарегистрированной в г. Портленд.

Основным приоритетом Программы малых субсидий является привлечение сообществ, которые традиционно мало представлены в наших программах и недостаточно обслуживаются ими. Те, кто подают заявки впервые, будут удостоены особого внимания.

Окончание приема заявок
понедельник, 13 апреля, 17:00

Ознакомительные сессии
21 марта, 16:30, Присоединиться к Zoom Meeting
<https://zoom.us/j/854774045> Встреча ID: 854 774 045
28 марта, 13:00, Присоединиться к Zoom Meeting
<https://zoom.us/j/265065607> Встреча ID: 265 065 607

Есть вопросы? Свяжитесь с **Карли Смит (Carlee Smith)**,
координатором программы выделения субсидий, по электронной
почте carlee.smith@portlandoregon.gov или по тел. 503-823-5905

Информация и инструкции

Цель предоставления субсидии

Миссия Бюро по делам местных общин Восточного Портленда (ЕРСО) - поддерживать деятельность, направленную на развитие местных сообществ и защиту интересов жителей Восточного Портленда. Программа малых субсидий предназначена для программ, направленных на:

- Увеличение представленности различных групп, а также количества людей, принимающих активное участие в жизни своих сообществ.
- Развитие сообществ и их потенциала.
- Усиление роли сообществ в принятии решений общественного значения.

В 2020 году на финансирование программ, которые приносят пользу жителям Восточного Портленда и предусматривают их вовлеченность, будет выделено \$30 000.

Запрашиваемые суммы могут варьироваться в диапазоне от \$1500 до \$4500.

Географический охват

В рамках Программы малых субсидий будут финансироваться только программы, которые приносят пользу жителям Восточного Портленда и предусматривают их вовлеченность. Деятельность в рамках программы должна осуществляться в зоне деятельности Бюро по делам местных общин Восточного Портленда (см. рис. 1). *Примечание: если в силу объективных обстоятельств возникнет необходимость провести мероприятие за пределами Восточного Портленда (например, поездка в здание городского совета), такая необходимость будет рассмотрена.*

Кроме того, основным приоритетом Программы малых субсидий является привлечение сообществ, которые традиционно мало представлены в наших программах и недостаточно обслуживаются ими - иммигранты и беженцы, лица и семьи с невысоким уровнем дохода, молодежь, лица с ограниченными возможностями и члены сообществ LGTBQIA+.



Рис. 1. Зоны деятельности Бюро по делам местных общин

График

Начало приема заявок

10 марта

Форму заявки можно найти на веб-сайте: <https://www.eastportland.org/> или получить лично в руки по адресу: East Portland Community Office – 1017 NE 117th Ave, Portland, OR 97220

Настоятельно рекомендуем вам посетить одну из ознакомительных сессий по субсидиям. В ходе сессии вам будут предоставлены ответы на вопросы о заявках, разъяснен процесс отбора, а также вы получите информацию о возможностях использования полученных средств. Если у вас есть особые потребности, вам требуются услуги по уходу за ребенком и/или услуги перевода, позвоните по тел. 503-823-5905 или ТТУ 503-823-6868 как минимум за семь дней до даты проведения сессии. Все места проведения сессий оборудованы для использования персональных средств передвижения лицами с ограниченной подвижностью.

Ознакомительная сессия 1

14 марта, с 16:30 до 18:30

East Portland Community Office 1017 NE 117th Ave., Portland, Oregon 97220
(Угол 117th и Holladay у опоры водонапорной башни) TRI-MET: #77, # 71, #25

Ознакомительная сессия 2

28 марта, с 13:00 до 15:00

Rockwood Library 17917 SE Stark St, Portland, OR 97233
(179th и SE Stark) TRI-MET #20, #87

Конечный срок подачи заявок

13 апреля, 17:00

Заявку можно подать на любом языке электронной или обычной почтой, а также лично: Carlee Smith, Carlee.Smith@portlandoregon.gov, 503-823-4550
East Portland Community Office 1017 NE 117th Ave, Portland, OR 97220

Решение о выделении субсидий

30 апреля

Решение комиссии будет предоставлено всем заявителям по электронной почте.

Дополнительная поддержка для лиц, составляющих заявки на получение субсидий

Персонал ЕРСО по запросу предлагает услуги личной помощи при составлении заявки на выделение субсидии. При наличии времени мы предлагаем свою помощь: от помощи в составлении вашего проекта до внесения предложений в черновой вариант вашей заявки. Если ваш проект включает незнакомые для вас аспекты (например, получение необходимых разрешений, связь с потенциальными спонсорами или партнерами, поиск площадей для выполнения деятельности), свяжитесь с нами для получения информации и помощи.

Если вам нужна дополнительная помощь в составлении вашей заявки, мы обладаем необходимыми ресурсами. У нас есть следующее:

- Компьютер и копировальный аппарат для вашего использования в офисе ЕРСО.
- При необходимости предоставляются услуги устного перевода, чтобы облегчить обсуждение вашего проекта и заявки.
- Перевод материалов заявки предоставляется по запросу. Примечание: запрашивайте такие услуги как можно раньше, поскольку на перевод может уйти несколько недель.

Публичный реестр

Заявка, которую вы отправите, будет включена в публичный реестр. Это значит, что любое гражданское лицо сможет по запросу ознакомиться с ней. Личная контактная информация, такая как имя, адреса, номера телефонов или электронные адреса, будет рассматриваться Офисом общественных дел как конфиденциальная, и не будет разглашена, за исключением случаев, когда этого потребует суд.

Сроки реализации проектов

Распределение субсидий осуществляется на конкурсной основе (более подробные сведения см. в графике), а проекты должны запускаться 1^{го} мая 2020 г. или позднее, и должны быть завершены до 31^{го} декабря 2020 г.

Допустимые и недопустимые расходы

Мероприятия, трудозатраты и материально-технические ценности, необходимые для выполнения субсидированной программы, в целом относятся к допустимым расходам. Расходы, понесенные исключительно в связи с продвижением, рекламой бизнеса или организации получателя субсидии, не подлежат возмещению.

Недопустимые расходы включают (в том числе): политические акции (например, мероприятия по продвижению конкретного кандидата), приобретение каннабиса или алкогольных напитков, приобретение недвижимости. Если у вас есть вопросы в отношении определенных позиций вашего бюджета, обратитесь к своему менеджеру по субсидиям.

Минимальные требования для получения субсидий Civic Life

Офис общественных дел будет выделять субсидии только соответствующим критериям раздела 501(с)(3) Налогового кодекса США некоммерческим организациям. Если ваша организация не имеет такого статуса, найдите себе финансового спонсора, который является А) некоммерческой организацией, соответствующей критериям раздела 501(с)(3) Налогового кодекса США, В) государственной организацией или С) коммерческой организацией, зарегистрированной в г. Портленд. *У вас нет финансового спонсора? Вы не знаете, кто может выступить финансовым спонсором? У вас нет полной уверенности в том, что ваш финансовый спонсор соответствует нашим требованиям? Не отказывайтесь от своего проекта только из-за этого. Свяжитесь с Карли Смит (Carlee Smith), carlee.smith@portlandoregon.gov, 503-823-4550, как можно скорее, чтобы узнать о вариантах финансового спонсорства.*

Отдельным организациям необходимо оформить страховку, условия которой описаны ниже, и поддерживать ее активный статус в течение срока участия в Программе малых субсидий.

- A) **Общая гражданская ответственность участника коммерческих отношений.** Получатель субсидии должен оформить полис страхования гражданской ответственности, а также имущества от причиненного ущерба со страховой выплатой не менее \$2 млн. при наступлении страхового случая.
- B) **Страхование автомобиля.** Получатель субсидии должен оформить полис автомобильного страхования гражданской ответственности, покрывающий причиненный моральный и материальный ущерб на сумму не менее \$2 млн. за каждый страховой случай.
- C) **Страхование персонала.** Получатель субсидии должен обеспечить страхование работников от несчастных случаях с суммой покрытия не менее \$1 млн. за каждый страховой случай и \$1 млн. за каждый случай заболевания для каждого сотрудника, с лимитом полиса страхования при заболеваниях в \$1 млн.
- D) **Страхование ответственности в случае физического насилия и растления малолетних** (требуется для организаций, обслуживающих уязвимые группы населения: детей, пожилых людей, людей с ограниченными физическими возможностями и нарушениями развития). Покрытие будет зависеть от момента предъявления требования, но должно составлять не менее \$1 млн. за каждый случай. Годовое совокупное покрытие должно составлять не менее \$3 млн.

Программы, финансируемые в прошлом

Типы проектов, получивших финансирование в прошлом

- **Проекты, направленные на развитие лидерства и усиление роли общества в решении общественно значимых вопросов или принятии общественно значимых решений:** проекты, направленные на расширение возможностей молодежи, обучение для приобретения навыков, семинары с участием слоев населения, говорящих на разных языках и представляющих разные культуры, а также другие проекты по организации общества.
- **Деятельность, направленные на развитие местных общественных структур:** проекты, направленные на распространение информации среди общественности, на развитие местных общественных структур, проведение праздников, посвященных сбору фруктов, общественных мероприятий, собраний, встреч.
- **Проекты, направленные на создание/развитие общественной инфраструктуры:** общественные сады, планирование игровых площадок, муралы, ремонт перекрестков.
- **Проекты, направленные на наращивание мощностей проектной команды и поддержку партнерства между членами команды и/или партнерами в рамках проекта.**

Последние финансируемые проекты

Jim Pepper Native Arts Festival (2018 г.)

Шестой ежегодный фестиваль аборигенных искусств Jim Pepper Native Arts Festival в школе Parkrose High School, призванный привлечь общественное внимание к сообществу коренных американцев Портленда и исчезающим языкам с помощью двух программ: *Speak/Sing Native* и *Indigenous Language Village*, направленных на обеспечение возможности ведения открытого диалога и обмен опытом.

Tongan Cultural Performance (2018 г.)

Второй ежегодный день Тонга Tonga Day Celebration, направленный на популяризацию культуры, истории, красоты и танцев тихоокеанского народа Тонга среди жителей Портленда. Данное мероприятие проводится бесплатно для общественности.